

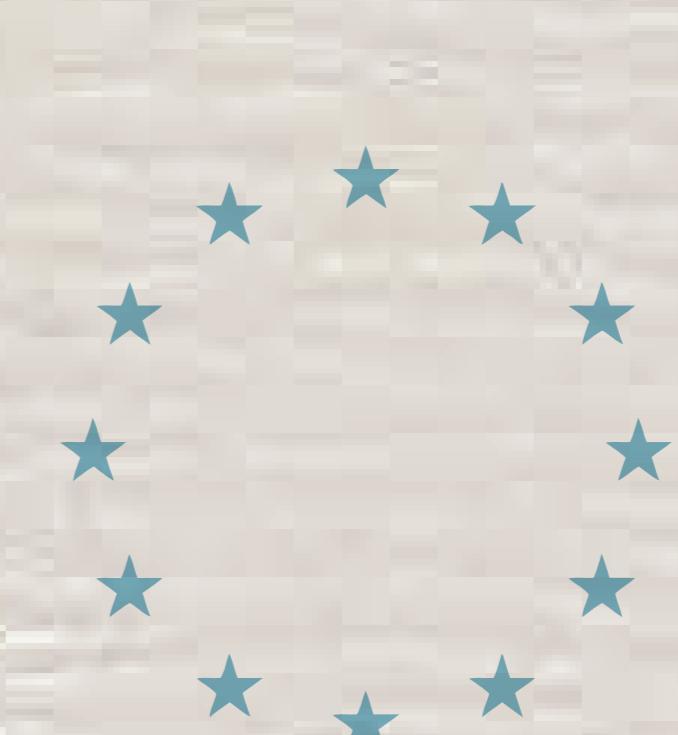
[www.life-eislek.eu](http://www.life-eislek.eu)



# life eislek

RESTORATION OF WETLANDS  
AND ASSOCIATED ENDANGERED SPECIES

2012-2017



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère du Développement durable  
et des Infrastructures



CHAMBRE  
D'AGRICULTURE  
LUXEMBOURG

# Zielarten

## Espèces cibles

### Blauschillernder Feuerfalter

Cuivré de la bistorte • *Lycaena helle*

Der blauschillernde Feuerfalter zählt zu unseren kleinsten Schmetterlingen. In Mitteleuropa kommt die Art nur noch selten, in weit verstreuten, meist sehr kleinen Populationen vor.

Da er auf kühle mikroklimatische Bedingungen angewiesen ist, beschränkt sich sein Vorkommen in Luxemburg auf die Mittelgebirgsregionen der Öslinger Ardennen von über 400m. Hier ist er in brachliegenden oder sehr extensiv genutzten Schlangenknoten-Wiesen, die von Hecken umgeben sind, zu finden. Die Raupe ernährt sich exklusiv von den Blättern des Schlangenknoten (Polygnum bistorta).

Le cuivré de la bistorte fait partie de nos plus petits papillons. En Europe centrale, toutefois, cette espèce n'apparaît plus que sous forme de petites populations dispersées.

Au Luxembourg, on trouve ce papillon adapté aux conditions microclimatiques froides, que dans les moyennes montagnes ardennaises de l'Oesling à une altitude supérieure à 400m et uniquement sur des terrains humides abandonnés ou gérés d'une façon très extensive, bien abrités du vent. Les feuilles de la bistorte (*Polygonum bistorta*) constituent la nourriture exclusive des chenilles.



### Neuntöter

Pie-grièche écorcheur • *Lanius collurio*

Der Neuntöter ist auf sehr strukturreiche Landschaftsmosaiken, bestehend aus Hecken, Gestrüpp und extensiv genutzten Weiden, angewiesen.

Im Ösling findet man den Neuntöter bevorzugt entlang von Feuchtabrachen und Kahlschlagflächen in der Nähe von Viehweiden oder extensiv genutzten Mähwiesen. Er benutzt gerne erhöhte Sitzwarten (Bäume, Sträucher, Zaunpfähle), von denen aus er sein Revier überblicken und auf Insektenjagd gehen kann. Zur Hauptnahrung gehören neben Insekten auch Kleinnager und Eidechsen. Beutetiere spießen sie oft an Heckendornen oder Stacheldraht auf, um sie besser verzehren zu können oder sie auf diese Weise als Vorrat (für längere Schlechtwetterperioden) anzulegen. Als Langstreckenzieher verbringt er die Wintermonate im östlichen und südlichen Afrika.

La pie-grièche écorcheur est un habitant typique des paysages bien structurés ouverts ou semi-ouverts, entrecoupés par beaucoup de buissons et de haies épineuses.

Dans l'Oesling, l'espèce favorise souvent les friches humides et coupes à blanc le long des prairies et pâturages bien exposés, gérés de manière extensive. La présence de perchoirs (clôtures, haies, buissons) est indispensable pour la recherche de sa nourriture. La nourriture de la pie-grièche est très diversifiée et consiste d'insectes ainsi que de petits rongeurs et lézards. Cet oiseau a la particularité de se constituer une réserve alimentaire en empalant la proie sur des buissons épineux (pour des périodes moins favorables). En tant qu'oiseau migrateur, il passe les mois d'hiver en Afrique de l'ouest et en Afrique du sud.

### Braunkehlchen

Tarier des prés • *Saxicola rubetra*

Das Braunkehlchen ist ein typischer Bewohner der offenen Landschaft und brütet bevorzugt in extensiv bewirtschaftetem Nass- und Feuchtgrünland, Sumpfgebieten oder Brachen.

Es baut sein Nest am Boden in spät gemähten Feuchtwiesen und -weiden. Dieser ehemals häufige Vogel kommt in Luxemburg heute nur noch selten vor. Bei der Nahrungssuche ist das Braunkehlchen auf insektenreiche Feuchtgebiete mit ausreichend Ansitzwarten angewiesen. Das Braunkehlchen überwintert südlich der Sahara in den Savannen Afrikas.

Le tarier des prés est un habitant typique des paysages ouverts et se reproduit de préférence dans des zones humides extensives, des zones marécageuses ou des jachères humides abandonnées.

Nichant au sol, ses habitats sont limités à des prés de fauche humides exploités très tardivement. Au Luxembourg, cette espèce autrefois très courante, est aujourd'hui considérée comme visiteur assez rare. Le tarier des prés a besoin d'une quantité d'insectes abondante qu'il guette à partir d'un poste surélevé et les attrape au vol ou au sol. L'oiseau passe l'hiver dans les savanes d'Afrique, au sud de la Sahara.



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère du Développement durable  
et des Infrastructures



CHAMBRE  
D'AGRICULTURE  
LUXEMBOURG



# Bedrohungen und Projektziele

## Menaces et objectifs

### Bedrohungen Menaces



#### Ausräumung der Landschaften

Banalisation des paysages

#### Hydrologische Veränderungen des Feuchtgrünlandes

Modification hydrique des prairies humides

#### Intensivierung der Landwirtschaft

Intensification de l'agriculture



#### Restrukturierung der ausgeräumten Agrarlandschaften

Restructuration du paysage banalisé

#### Restaurierung der brachliegenden Feuchtflächen

Restauration des friches humides

#### Extensivierung der Weiden und der Mähwiesen

Extensification des prairies et pâtures intensifs



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère du Développement durable  
et des Infrastructures



CHAMBRE  
D'AGRICULTURE  
LUXEMBOURG

# Maßnahmen

## Mesures

Das Ziel von Life Éislek ist die Restaurierung eines Landschaftsmosaiks bestehend aus brachliegenden Feuchtfächern, extensiv genutzten Weiden und spät gemähten Wiesen. Hierdurch sollen typische Arten der Ardennen Feuchtwiesen gefördert werden.

Life Éislek vise la restauration d'une mosaïque d'habitats composée de friches humides, pâtures extensives et prairies fauchées tardivement afin de favoriser des espèces emblématiques des prairies humides ardennaises.



- 1 Beitrag zur Ausarbeitung der regionalen Natura 2000 Managementpläne und Optimierung des bestehenden Beweidungs- sowie Mahd-Managements von mehr als 135 ha Feuchtgrünland.
- 2 Ankauf von Feuchtgebiete-geeigneten Maschinen sowie Bau von Weidezäunen, Tränken, Viehbrücken und einem Viehunterstand.
- 3 Ankauf von 30 ha Land, Entbuschung und Erstpflege von 10 ha verbrachten Feuchtwiesen, sowie Gewässer-Restaurierung (durch Anheben der Bachsohle und Wiederherstellung des natürlichen Bachverlaufs) auf insgesamt 1,8 km Länge, um die Lebensräume der Zielarten zu verbessern und zu sichern.
- 4 Rodung von 5 ha Fichtenanpflanzungen in Gewässernähe und Wiederherstellung von 15 ha Kahlschlägen.
- 5 Heublumeneinsaat und Rhizom-Umpflanzung zur Wiederherstellung von 10 ha Mädesüß- und Schlangenknoten-Beständen.
- 6 Pflanzung von Hecken und Solitärbäumen.
- 7 Beratung der Bauern zwecks Extensivierungsmaßnahmen auf 50 ha.
- 8 Wissenschaftliche Überwachung der Zielarten um das Erreichen der Erhaltungsziele zu überwachen.
- 9 Information und Sensibilisierung der breiten Öffentlichkeit sowie der Landwirtschaft.

- 1 Contribution à l'élaboration de plans de gestion des sites Natura 2000 et optimisation de la gestion existante de pâturage/fauche de plus de 135 ha de prairies humides.
- 2 Acquisition de matériel de fauche spécialement adapté aux prairies humides et installation d'infrastructures comme clôtures, abreuvoirs, passes à bétail et d'un abri pour bétail.
- 3 Acquisition de 30 ha de terrains, débroussaillage ponctuel et fauchage de restauration de 10 ha de zones humides embroussaillées, ainsi que l'amélioration des cours d'eau sur 1,8 km afin d'étendre les habitats des espèces cibles.
- 4 Abattage de 5 ha d'épicéas plantés en milieu humide et restauration de 15 ha de mises à blanc.
- 5 Ensemencements de foin et repiquages de rhizomes pour la restauration de 10 ha de prairies à bistorte et à reine des prés.
- 6 Plantation de haies et d'arbres isolés.
- 7 Consultation du milieu agricole concernant des mesures d'extensification pour 50 ha.
- 8 Suivi scientifique des espèces cibles afin de vérifier l'atteinte des objectifs des actions de restauration.
- 9 Information et sensibilisation du grand public ainsi que du monde agricole.

